Manulife 宏利



尊享免費先進多種癌症檢測
為宏利合資格客戶而設的健康禮遇

推廣日期：由2026年10月27日至2026年12月31日

您的健康對我們至關重要。雖然癌症仍是亞洲地區備受關注的健康風險之一[1]，但透過癌症篩查進行早期檢測，對改善健康成效起著關鍵作用。篩查有助於在症狀出現之前識別癌症，而早期檢測能大大提高成功治療的機會[2]。

作為宏利持續推動客戶以積極態度管理個人健康的一部分，合資格客戶於推廣期內成功申請指定保險計劃並符合指定保費要求（「指定計劃」），將合資格免費尊享一次Guardant Health的多種癌症檢測（Multi-Cancer Detection, MCD）（「MCD 檢測」）。此項嶄新的血液癌症篩查檢測技術，有助於提升對健康風險的早期認知，協助您作出更有據可依的健康決策 — 因為我們深信，安心始於及早關注與照護。

什麼是Guardant Health的MCD檢測？

Guardant Health的MCD檢測是：

- **非入侵性** — 一項旨在透過單次抽血即可檢測10種癌症的測試[3]
- **創新性** — Guardant Health的MCD檢測已獲得美國食品藥物管理局 (United States Food and Drug Administration, US FDA)「突破性醫療器材」認證[4]
- **科研驗證** — 其技術建基於超過100萬份腫瘤學血液樣本測試的驗證[5]

有關MCD檢測的更多詳情，
請掃描上方二維碼。

請注意，此MCD檢測並非用作取代醫學診斷、專業意見或建議的癌症篩查測試。此MCD檢測由獨立於宏利的第三方服務機構提供，並非由宏利提供，亦不構成任何合約權益或宏利任何保險計劃的一部分。

在本推廣下申請任何指定計劃前，您應審慎考慮該保單是否切合您的需要、目標及個人情況，並確保您有能力於保單整個保費繳付期內負擔有關保費。在作出投保決定前，您亦應充分了解產品的主要特色、風險、不保事項、費用（如有）及保單條款。 此外，您亦應確保已充分了解本推廣的條款及細則。

1. （只提供英文版本）美國癌症協會及國際癌症研究機構。*The Cancer Atlas: Cancer in Southern, Eastern, and Southeast Asia*。取自：https://canceratlas.cancer.org/burden-of-cancer/cancer-in-southern-eastern-and-southeast-asia/ 。
2. （只提供英文版本）世界衛生組織。*Cancer: Screening and early detection*。取自：https://www.who.int/europe/news-room/fact-sheets/item/cancer-screening-and-early-detection-of-cancer 。
3. MCD檢測旨在偵測以下10種癌症：膀胱癌、乳癌、大腸癌、食道癌、胃癌、肝癌、肺癌、卵巢癌、胰臟癌及前列腺癌。
4. （只提供英文版本）Guardant Health。*FDA Grants Breakthrough Device Designation to Guardant Health's Multi-Cancer Detection (MCD) Test*。2025年6月3日刊登。取自：https://investors.guardanthealth.com/press-releases/press-releases/2025/FDA-Grants-Breakthrough-Device-Designation-to-Guardant-Healths-Shield-Multi-Cancer-Detection-MCD-Test/default.aspx 。此處提及的美國FDA突破性醫療器材認證涵蓋八種癌症類型－膀胱癌、大腸直腸癌、食道癌、胃癌、肝癌、肺癌、卵巢癌及胰臟癌。
5. （只提供英文版本）Data on file. Guardant Health, Inc. 2025年9月。

推廣的資格：

在推廣期內，成功申請任何以下指定計劃並達到相應保費要求的客戶將符合資格。

指定計劃	保費繳付期	最低整付保費金額
• 盈傳創富保險計劃3 • 盈傳創富保險計劃3 — 優選版 • 宏瑞終身即期年金保險計劃 • 財摯宏耀保險計劃 • 宏摯家傳承保險計劃^ • 宏摯傳承保險計劃^ • 宏浚傳承保險計劃	**整付保費**	**480,000美元**

指定計劃	保費繳付期	最低年度化保費金額
• 盈傳創富保險計劃3 • 盈傳創富保險計劃3 — 優選版 • 宏摯家傳承保險計劃^ • 宏摯傳承保險計劃^ • 宏浚傳承保險計劃	**2年#** （如適用）	**240,000美元**
	3年 （如適用）	**160,000美元**
	5年 （如適用）	**96,000美元**
	10年 **15年** （如適用）	**65,000美元**

^ 宏摯家傳承保險計劃及宏摯傳承保險計劃提供多種貨幣的保費選項，包括美元、港元、人民幣、加幣、澳元、英鎊和新加坡元。有關其他保單貨幣的最低保費要求詳情，請參閱條款及細則第20條。

本選項為限時優惠。我們有權隨時撤回2年保費繳付期之選項，而不作另行通知。接受2年保費繳付期保單的投保與否，須視乎投保時我們是否仍然提供上述選項。

本單張的內容並未載有保單的所有條款，而完整條款載於有關之保單文件中。投保前，您應參閱保障條款以了解此等產品之確實條款及細則。我們可按閣下要求提供該等複本。

條款及細則：

1. 此推廣(「推廣」)只適用於透過宏利的保險顧問由2026年10月27日至2026年12月31日(包括首尾兩天)期間成功遞交的指定計劃的新保單申請，而該申請須連同符合指定保費要求的有效建議書，並獲宏利於2027年3月31日或以前成功批核(「合資格保單」)。
2. 年度化保費為保單生效日後之首十二個月的基本計劃應繳付保費總額。
3. 此推廣只適用於基本計劃保費，指定保費要求的金額不包括保險徵費、保費折扣優惠(如有)、額外保費(如有)、附加保障保費(如有)及預繳保費(如有)。
4. 如合資格保單的基本計劃在首個保單年度結束前發生任何後續變更(包括但不限於名義金額的變更)：
   a. 如變更導致基本計劃的保費增加，則會以增加前的基本計劃保費來確定此推廣的資格。
   b. 如變更導致基本計劃的保費減少，則會以減少後的基本計劃保費來確定此推廣的資格。如果減少後的基本計劃保費不再符合此推廣的資格，宏利有權按其紀錄，就已兌換的MCD檢測收取等值行政費用。有關行政費用的詳情，請參閱於合資格保單的冷靜期結束後60個曆日內寄出的兌換通知。
5. 合資格保單在兌換通知發出時必須仍然有效。兌換通知將在合資格保單的冷靜期結束後的60個曆日內郵寄至保單持有人的通訊地址。
6. 若您於申請合資格保單前6個月內，曾就相同受保人終止任何現有保單，或撤回任何指定計劃的新保單申請，將不獲享此推廣。
7. 如保單持有人於合資格保單的首個保單年度結束前退保或終止保單(包括但不限於因受保人死亡而導致保單終止)，宏利有權按其紀錄，就已兌換的MCD檢測收取等值行政費用。有關行政費用的詳情，請參閱將於合資格保單的冷靜期結束後60個曆日內寄出的兌換通知。
8. 請注意，此推廣僅涉及宏利為您介紹，讓您透過第三方服務機構進行MCD檢測，並不構成宏利的任何建議、意見、態度、立場或推薦。宏利不提供醫療、診斷或實驗室服務。宏利對MCD檢測或相關服務的品質、準確性、可用性、時間或結果不作任何陳述、保證或擔保。宏利對Guardant Health Pte. Ltd.(「Guardant Health」)或其醫療合作夥伴提供的任何行為、錯誤、疏忽、診斷、建議、治療或服務概不負責。
9. 此推廣僅提供給有意接受MCD檢測的合資格保單持有人，宏利的角色僅限於介紹MCD檢測。宏利並未以任何方式參與第三方服務機構所提供的任何建議或服務的安排。
10. 保單持有人須於兌換通知發出之日起的2個月內安排並完成此MCD檢測。
11. 在此推廣下，每位保單持有人就其每份合資格保單可享有一次MCD檢測。
12. MCD檢測的使用須受第三方服務機構的條款及細則所約束。
13. 保單持有人應就任何異常或陽性結果諮詢醫療專業人員。額外的診斷檢測或醫療諮詢費用須由保單持有人自行承擔。
14. 任何MCD檢測結果本身並不構成癌症確診。儘管如此，保單持有人於日後提出任何保單申請時，仍須披露其MCD檢測結果，因相關資料屬申請表問題所要求披露的內容。
15. 此MCD檢測：
   a. 不可兌換成現金或其他服務；及
   b. 不可轉售或與其他優惠同時使用。
16. 此MCD檢測僅在香港提供和進行。
17. 任何有關服務質素、檢測結果、詮釋、服務安排、選用服務的費用或後續護理的爭議，必須由保單持有人與Guardant Health直接解決。
18. 宏利有權於任何時間更改、終止或取消此推廣，以及更換服務機構或以其他項目取代MCD檢測的權利，而不作另行通知。宏利就有關此推廣之決定乃為最終及具決定性的。
19. 如對此推廣的資格和權利有任何爭議，宏利就有關此推廣之決定乃為最終及具決定性的。
20. 宏摯家傳承保險計劃及宏摯傳承保險計劃的推廣亦適用於以下保單貨幣的合資格保單：

保費繳付期	最低整付保費金額或最低年度化保費金額
整付保費	3,840,000港元 3,264,000人民幣 672,000加幣 672,000澳元 288,000英鎊 768,000新加坡元
2年 (如適用)	1,920,000港元 1,632,000人民幣 336,000加幣 336,000澳元 144,000英鎊 384,000新加坡元
3年 (如適用)	1,280,000港元 1,088,000人民幣 224,000加幣 224,000澳元 96,000英鎊 256,000新加坡元
5年 (如適用)	768,000港元 652,800人民幣 134,400加幣 134,400澳元 57,600英鎊 153,600新加坡元
10年 15年 (如適用)	520,000港元 442,000人民幣 91,000加幣 91,000澳元 39,000英鎊 104,000新加坡元

重要事項：由Guardant Health提供之多種癌症檢測(Multi Cancer Detection,「MCD」)

1. 多種癌症(Multi-Cancer Detection，「MCD」)檢測及相關服務為由Guardant Health Pte. Ltd.(「Guardant Health」)及其指定服務供應商所提供的第三方醫療篩查服務(「服務」)。宏利的角色僅限於為合資格客戶提供使用該等服務的途徑，並不構成任何醫療意見、醫療診斷、建議或認可。宏利及其保險中介人並不提供任何醫療或臨床服務、醫療意見或醫療建議，亦不就MCD檢測的準確性、可用性或測試結果作出任何聲明或保證。
2. 科德施基因有限公司作為Guardant Health在香港委任的分銷商及服務營運方(「科德施基因」)，連同指定醫療服務提供者，須全權負責提供有關服務的整體安排。宏利並不參與任何醫療服務的安排、提供或結果，亦不就此承擔任何責任。如有任何額外服務所涉及的費用，均由客戶自行承擔，並由客戶與科德施基因之間自行安排。
3. 客戶應自行評估其個人身體狀況是否適合進行MCD檢測，並在接受檢測前諮詢合資格醫療專業人士的意見(包括由科德施基因為提供相關服務而安排之指定醫療服務提供者的醫療專業人士)。
4. MCD檢測並非診斷性測試，亦不能單憑其結果確認是否患有癌症。測試結果可能出現假陽性或假陰性。客戶應就測試結果向合資格的醫療專業人士(包括由科德施基因為提供相關服務而安排之指定醫療服務提供者的醫療專業人士)諮詢解讀意見，並就任何進一步的診斷檢查或醫療管理尋求專業建議。
5. 客戶須注意，MCD檢測結果可影響日後新保險核保、保單更改申請及理賠審核。於服務過程中所產生或披露的任何資料，包括但不限於MCD檢測結果，除非該等資料已正式向宏利披露，否則均不構成宏利之實際知情、推定知情或視為知情，亦不影響宏利就任何已簽發或將簽發之保單行使其提出爭議之權利。客戶於新保單核保，保單更改及理賠申請過程中，如相關資料被要求披露，須按照適用的披露責任，就任何MCD檢測結果及／或相關醫療資料作出完整及真實的披露。
6. Guardant Health及其指定服務供應商(包括科德施基因)均為獨立承包商，並非宏利的僱員、代理人或受僱代表。宏利概不就任何服務供應商所提供的服務、診斷、建議、治療或其任何作為或不作為承擔任何責任。
7. 有關服務須受Guardant Health及其指定服務供應商(包括科德施基因)的條款及細則所限，包括服務供應情況、營運安排，以及適用的醫療、法律及監管要求。
8. 在法律所容許的最大範圍內，宏利概不就任何因使用MCD檢測而引致或與之有關的死亡、人身傷害、損失、損害、費用或開支承擔任何責任(不論基於合約、侵權、疏忽或其他原因)，包括但不限於服務質素、測試結果或第三方所提供的任何醫療意見。

於本單張內，「您」及「閣下」指保單持有人，「我們」、「本公司」及「宏利」指宏利人壽保險(國際)有限公司，宏利金融有限公司之附屬公司。

指定計劃乃宏利提供及承保的保險產品。**本單張必須與有關產品小冊子一併閱讀**。您不應單獨因此推廣或此單張而購買以上任何產品，請向您的宏利保險顧問索取產品小冊子，您可從中了解更多詳細產品資料包括顯示產品風險披露的「重要事項」部分。

如欲了解詳情，歡迎與您的宏利保險顧問聯絡，或致電客戶服務熱線(852) 2510 3383。

如欲參閱宏利之私隱政策，閣下可瀏覽宏利網站，網址為www.manulife.com.hk。閣下並可要求宏利停止使用閣下的個人資料作直接促銷用途，如有此需要，請致函至以下地址。我們不會因此而收取任何費用。

本單張只可於香港及其他合法允許傳閱的地方傳閱。在任何情況下，此單張均不可於中國內地傳閱。

宏利人壽保險(國際)有限公司(宏利金融有限公司之附屬公司)
香港：香港九龍觀塘偉業街223-231號宏利金融中心A座22樓

MKTCL211C_HK (11/2026)